

Le cours de linguistique anglaise dans la filière Langues Etrangères Appliquées (LEA) au Sénégal: quel dispositif institutionnel, curriculaire et didactique?

Résumé

Cette étude est le fruit d'une recherche-action menée par une équipe pluridisciplinaire d'enseignants-chercheurs en Langues étrangères Appliquées (LEA) de l'Université de Thiès. Elle fait une radioscopie des motivations institutionnelles et des questionnements curriculaire et didactiques sous-jacents à l'introduction de la Linguistique anglaise dans le dispositif de formation en LEA. Dans l'optique d'harmoniser les pratiques enseignantes, elle propose une modélisation didactique du cours de linguistique anglaise fondée sur les principes de psychologie cognitive et l'approche par compétences en vogue dans les systèmes éducatifs émergents.

Mots-clés : Langues Etrangères Appliquées (LEA) ; Linguistique ; modélisation didactique, approche curriculaire.

Abstract:

This study is the result of an action-research led by a multidisciplinary teachers-researchers team in Applied Foreign Languages (AFL) at the University of Thiès. It makes a diagnosis of the institutional motivations and the curricular and didactic questions arising from the introduction of English Linguistics in the curriculum of AFL training. With the aim of harmonizing the teaching practices, it proposes a didactic modelling of the English linguistics course based on the principles of cognitive psychology and the competency-based approach in vogue in emergent educational systems.

Keywords: Applied Foreign Languages (AFL), linguistics, didactic modelling, curricular approach

1. Introduction

Depuis son institutionnalisation dans le sous-secteur de l'enseignement supérieur sénégalais, au seuil des années 90, comme filière académique émergente et professionnalisante, l'offre formative en Langues Etrangères Appliquées (LEA) n'a cessé de se consolider par la diversification des champs de spécialisation des étudiants (par exemple *affaire et commerce, tourisme et agroalimentaire*) et des innovations curriculaires tendant à bonifier le dispositif de formation. L'une d'entre elles, et non des moindres, est, sans conteste, l'introduction de la Linguistique dans les programmes d'enseignement-apprentissage. Mais, la transversalité, la complexité et l'ésotérisme de cette discipline occasionnent, sur le terrain, des interprétations et cohérences didactiques diverses, source d'une pluralité de pratiques due à un défaut de contenu programmatique et méthodologique. Aussi, la présente étude, praxéologique et non théorique, menée à l'Université de Thiès, se propose-t-elle de combler cette tare congénitale dont pâtit l' « incursion » de la Linguistique dans la filière LEA au Sénégal dans l'optique d'aboutir à une modélisation institutionnelle, curriculaire et didactique consensuelle, susceptible de favoriser l'harmonisation des représentations, conceptions et pratiques des enseignants.

2. De la filière Langues Etrangères Appliquées (LEA)

En vue de mieux comprendre la filière Langues Etrangères Appliquées proposée au Sénégal, depuis le début des années 90, il est impérieux de partir du Projet de Création d'un Institut de Langues Etrangères Appliquées (ILEA) à la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de l'Université Cheikh Anta Diop/ Dakar, qui, en fait, constitue la base même des études de LEA dans l'Université sénégalaise. La filière LEA a été mise en place au Sénégal à la suite de beaucoup de missions effectuées en France¹ pour pallier l'importance du chômage des diplômés de la Faculté des Lettres à la fin des années 80. L'offre de formation ainsi créée se fixe entre autres objectifs de :

- Dispenser une formation spécialisée en langues étrangères, orientée vers des créneaux contribuant au développement intégral ;
- Favoriser l'émergence de cadres universitaires-entrepreneurs compétents par l'exploitation des langues étrangères, prenant en compte les préoccupations du monde des affaires ;
- Utiliser les langues étrangères comme vecteurs de technologies nouvelles indispensables à la gestion d'une entreprise moderne.
- Promouvoir les études et recherches en langues étrangères.²

Liens Nouvelle Série *Le cours de linguistique anglaise dans la filière Langues Etrangères Appliquées (LEA)*

¹ (Voir, à ce propos, les missions effectuées en France par Pr. Maguèye Kassé, alors Directeur de la Pédagogie et des Réformes à l'Université Cheikh Anta Diop de Dakar).

² Projet de création d'un Institut de Langues Etrangères Appliquées (ILEA) à la Faculté des Lettres et Sciences humaines (Ref. : 012/cres/ FL- 90)

A la lumière de ce qui précède, les objectifs de formation retenus dans les années 90 sont encore en parfaite adéquation avec les actuels programmes de licences professionnelles proposées dans les différentes filières LEA au Sénégal, sauf qu'il convient de mettre un accent particulier sur la composante *recherche en langues étrangères*, en vue, entre autres, de régler certaines questions scientifiques et de préparer la relève dans le cadre de l'encadrement des étudiants.

Paul Valentin, alors enseignant au département de linguistique de l'Université de Paris IV: Paris-Sorbonne, s'est intéressé à l'introduction des études de Langues Etrangères Appliquées en Afrique en tant que cursus professionnel universitaire promoteur, modèle pour l'Afrique et résume le principe des LEA de la manière suivante :

D'autre part, ce cursus est celui des Langues Etrangères Appliquées: la connaissance de trois langues doit s'appliquer au monde de l'économie et des affaires (Valentin, 1983: 43).

Par ailleurs, sur le plan curriculaire, il convient de noter que la filière LEA comporte une composante linguistique avec, en général, l'anglais (comme langue A), une langue B (qui peut être soit l'espagnol, l'allemand, l'arabe ou le portugais) et la langue française considérée comme langue déjà acquise, même si, par ailleurs, la réalité du terrain fait état de sa maîtrise lacunaire de la part des étudiants. Aussi convient-t-il d'indiquer que le renforcement des acquis en langues étrangères constitue les 2/3 du programme en LEA; le reste des modules d'enseignement-apprentissage est composé de matières non linguistiques, communément appelées matières d'application ou de renforcement qui sont, entre autres, la sociologie des organisations, le droit des affaires, le management, la comptabilité, les techniques bancaires, sans oublier les matières de spécialisation: industrie agroalimentaire, normes et législation, techniques du commerce international, douane, logistique...

En définitive, il s'agit, pour la filière LEA, de proposer une formation interdisciplinaire avec des diplômés dotés, non seulement d'une solide culture générale, à travers entre autres la maîtrise des relations économiques internationales, mais aussi d'une compétence interculturelle surtout indispensable dans un monde de plus en plus marqué par la globalisation.

Ainsi, sur le plan professionnel, les débouchés en LEA portent sur des secteurs variés parmi lesquels on peut mentionner, entre autres:

- *La Traduction ou la traduction spécialisée (médicale et pharmaceutique par exemple)*
- *L'interprétariat*
- *La communication plurilingue (bilingue ou trilingue)*
- *L'import- export*
- *Les relations publiques*
- *Le commerce international*

Par conséquent, l'offre de formation en LEA a pour objectif principal de former des médiateurs linguistiques intervenant dans divers domaines de spécialisation. A cet effet, il est à signaler que les langues appliquées, dont l'histoire remonterait à la division du travail, sont caractérisées par une organisation à la fois verticale et horizontale, c'est à dire: Il y a autant de langues appliquées que de domaines de spécialisation qui, s'émiettent, à leur tour, en sous- domaines.

3. Pratique du cours de linguistique anglaise en LEA au Sénégal

La prise en compte de la Linguistique en général et de la linguistique anglaise en particulier dans la filière LEA, faut-il le rappeler, avait déjà été inscrite dans le projet de décret indiqué plus haut. Mais dans la pratique des études de LEA au Sénégal, force est de reconnaître que l'application des directives et orientations du dit document se réalise à différentes vitesses. Ainsi, avec la création de l'ILEA à la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de l'UCAD, la Linguistique, qui était effectivement inscrite dans le projet de texte, a été complètement négligée; ce que certains chercheurs ont considéré comme étant une lacune qui minore la qualité de la formation. Cette négligence de la Linguistique est peut-être due au fait que les cours ont toujours été dispensés en fonction de la spécialité des enseignants ; ce qui constitue un problème majeur dans le système éducatif sénégalais. Nous ne voulons pas réprimer les intérêts individuels mais il faudrait peut-être les reléguer au second plan par rapport à l'intérêt général lors de la conception et de la programmation d'actions de formation.

Plus tard, avec l'ouverture en 2008, à l'UFR des Sciences Economiques et Sociales de l'Université de Thiès, d'une filière de LEA, la linguistique a été prise en compte en deuxième année parce que les décideurs avaient compris sa place centrale dans ce dispositif de formation. Il est vrai aussi que l'appellation du cours de linguistique a évolué au fil des années. En effet, au début, on parlait de *linguistique des variétés* en faisant allusion aux différentes variétés de la langue. Maintenant, le cours se résume à la linguistique tout court. Cela indique qu'il convient aussi de continuer la réflexion intra et inter-sections/départements pour une stabilisation conceptuelle de la dénomination du cours en question.

En outre, au plan didactique, il faut indiquer, qu'au fil des années, il y a eu, dans la filière LEA de l'Université de Thiès, une tentative de structuration du cours de linguistique anglaise. C'est ainsi qu'on devrait mentionner la contribution essentielle de Colin Vandergraaf, un collègue américain ayant effectué une mission d'enseignement à l'UFR Sciences Economiques et Sociales durant l'année universitaire 2011-2012, dont le plan de cours est reproduit ci- dessous :

University of Thies
 Faculty of Economic and Social Sciences
 School of Applied Foreign Languages
 Class: Applied Linguistics for Business Students
 Time: Thursdays 10:00 – 12:00
 Professor: Colin Vandergraaf
 Email:
 Tel:

Course Objective: This course is designed to improve communication and language skills used in a business context. You will build competency and fluency in performing essential business functions in English.

- Areas of Focus:**
- Business communication
 - Business writing
 - The language of business (vocabulary and structure)
 - Analyzing authentic business texts

Tableau1: Plan de cours de linguistique anglaise de Colin Vandergraaf

Themes

- Career goals and future plans
- Employment and job applications
- Business meetings
- Networking and socializing
- Marketing and advertising
- Negotiations
- Leadership and ethics
- Presentations
- Communications: telephone and email
- Social entrepreneurship
- Suggestions:

How you will be evaluated:

| | |
|--------------------------------|-------------|
| Attendance | 10% |
| Participation | 10% |
| Presentations and Role-playing | 10% |
| Homework | 10% |
| Mid-term examination | 20% |
| Final Examination | 40% |
| ----- | |
| Total | 100% |

Il est vrai que Colin a fait, comme indiqué plus haut, une contribution essentielle en matière d'organisation et de structuration du cours de linguistique anglaise en LEA. Cependant, nous estimons que la composante *The Gueye, Ousmane , Diop, Papa Mamour, Ndiaye, Oumar* N°18 Décembre 2014

language of business (vocabulary and structure) devrait résumer le plan du cours de linguistique, car c'est là où la structure de la langue anglaise est thématisée avec, entre autres, le vocabulaire technique/spécialisé caractérisé par la norme, la structure de la lettre d'affaire et celle d'autres textes d'affaire authentiques tels que le contrat de vente, le texte publicitaire, le mode d'emploi d'un produit et le service après vente. En conséquence, le dispositif didactique du cours de linguistique généralement mis en place se prête davantage au cours de langue appliquée. Ce constat peut être corroboré par l'analyse d'épreuves proposées au cours des évaluations formatives et sommatives dont nous nous proposons d'examiner quelques exemples.

Tableau2 : Epreuve de contrôle continu de linguistique, novembre 2013

| |
|--|
| Université de Thiès |
| UFR Sciences Economiques et Sociales |
| Filière LEA |
| applied linguistics |
| topic: |
| <i>In short sharp language tell us what you saw after visiting trans-rail or senbus. Make a description of what draw your attention most in terms of organizational capacities and achievements. And tell us if you found interest in joining the company.</i> |

Tableau3 : Extrait de la fiche de suivi pédagogique de l'enseignant Adama Gueye 2014

| |
|------------------------------|
| <i>Sharing syllabus</i> |
| <i>Word formation I</i> |
| <i>Pretest</i> |
| <i>Suffixes and préfixes</i> |
| <i>Word formation II</i> |
| <i>Final test</i> |

Un aperçu sur l'épreuve de contrôle continu, reprise ci-dessus, permet de constater une confusion entre le cours de linguistique et celui de langue appliquée ou de spécialité dans lequel, entre autres, la communication d'entreprise et des études de cas sont généralement traitées. Ensuite, il convient de se rendre compte que l'offre de formation en linguistique a été nettement améliorée, grâce notamment à des discussions sur la question, ce qui a conduit à la prise en compte des préfixes, des suffixes, de même que la formation des mots. Il est donc évident qu'il s'agit ici d'une évolution positive. Cependant, des aspects essentiels ont été négligés, par exemple la syntaxe, la sémiotique et les relations entre les différentes variétés de l'anglais. Ensuite, à travers la composante *formation des mots* qui est proposée ici, on ne sait pas si par exemple les mots étrangers et les abréviations sont pris en compte.

D'autre part, dans la section LEA de l'Université Gaston Berger de Saint- Louis, il a été introduit, durant l'année universitaire 2013-14, un cours de linguistique, car il a été remarqué que des diplômés de LEA intègrent le secteur de l'enseignement si bien qu'il convenait de les préparer à ce métier. Le cours de linguistique qui y est proposé est un enseignement transversal, dispensé en français « linguistique à la française » sous forme de tronc commun. Force est cependant de souligner deux choses: d'abord le cours en question constitue une innovation pédagogique majeure, surtout dans une formation où la composante linguistique existait à peine. Ensuite, il peut être difficile, voire impossible pour l'enseignant de thématiser les détails de la linguistique anglaise, espagnole, arabe ou portugaise, à savoir, entre autres, la formation des mots, les abréviations spécifiques à chaque langue en particulier. Cependant, en prenant en compte les spécificités des langues étrangères, ce cours permettrait d'intégrer dans le cursus de formation en LEA une linguistique contrastive français/langues étrangères à même de développer la conscience métalinguistique (language awareness or knowledge about language) des apprenants. La même remarque a été faite concernant le cours de linguistique en allemand comme langue étrangère B à l'UGB (cf. Gueye 2013).

Enfin, l'Université Assane Seck de Ziguinchor a, quant à elle, introduit la linguistique dans son curriculum de formation. Pour ce faire, les arguments suivants ont été avancés : cette innovation a eu lieu grâce au séminaire de validation des maquettes de licences qui avait été organisé, du 15 au 17 mars 2013 au Cap Skirring. Au cours des travaux, il a été recommandé d'introduire de nouvelles UE telles que la littérature et la linguistique pour permettre aux étudiants de pouvoir envisager une carrière dans l'enseignement général.

Contrairement à Thiès, où l'on estime que la linguistique fait partie intégrante des études de LEA, à Saint-Louis et Ziguinchor d'autres arguments ont été avancés. En effet, au niveau de ces deux universités, on met surtout en avant la nécessité de doter les étudiants de connaissances linguistiques pour mieux les préparer, du point de vue de la maîtrise des connaissances disciplinaires, à l'exercice de la profession d'enseignant de langues étrangères.

Au regard de notre analyse, il est clair que le cours de linguistique en LEA au Sénégal constitue encore un problème à résoudre. Quelque part, on peut lier son appropriation didactique approximative au profil purement littéraire de beaucoup d'enseignants. Mais le rôle de l'enseignant en anglais appliqué n'est pas un problème spécifique au contexte sénégalais; ce constat a été fait ailleurs, comme l'indiquent Hutchinson / Waters:

ESP teachers are all too often reluctant dwellers in a strange and uncharted land

(...)

New settlers in this land must often have found it difficult to find their bearings with no agreed maps to guide them. The question of authentic texts will illustrate the kind of problem that arises (Hutchinson / Waters 1987: 158)

Gueye, Ousmane , Diop, Papa Mamour, Ndiaye, Oumar

N°18 Décembre 2014

Cela pose une problématique encore plus aiguë, liée au profil des formateurs caractérisés par un manque de compétence didactique et méthodologique, avec comme conséquence le choix de textes et autres supports pédagogiques non conformes aux objectifs assignés à l'offre de formation en LEA. Par conséquent, comme on peut le constater, la linguistique (anglaise) constitue encore un problème majeur à résoudre, en vue d'optimiser la formation en LEA au Sénégal et certainement en Afrique au sud du Sahara. C'est la raison pour laquelle, il convient de mieux justifier sa prise en compte dans les études de LEA et de redéfinir son contenu. Ce débat est d'autant plus pertinent et utile qu'il se pose dans un contexte où les «traditionnels» départements de langues étrangères font maintenant face au défi du système Licence, Master, Doctorat (LMD), surtout avec le principe de l'employabilité de l'offre de formation.

A travers l'analyse des deux plans de cours, il convient de différencier la *Business linguistics* de la linguistique structurale. La première se base sur l'utilisation du langage et de la communication dans les affaires et le second étudie la langue comme un système à structure décomposable. Aussi, chaque filière LEA oriente son contenu du cours de linguistique en fonction de ses objectifs de formation.

4. Nécessité de (re)définir les contours du cours de linguistique

Dans ce dernier point de notre étude, nous proposons, par leur pertinence et leur utilité, les deux niveaux de l'itinéraire de pensée et d'action d'ordre épistémologique et pratique suivi, conduisant à la construction d'un dispositif didactique. Il s'agit du niveau de conceptualisation théorique et conceptuelle et du niveau méthodologique préparant son application et utilisation effective. Par conséquent, en tant que résultat, notre dispositif se présente comme :

- Un ensemble intellectuel avec des fondements et construits théoriques issus de la recherche interdisciplinaire (Théories linguistiques, théories psychologiques de l'apprentissage et modèles pédagogiques sous-jacents).
- Un ensemble didactique comprenant les opérations, démarches et procédures, les contenus ou objets d'enseignement-apprentissage ainsi que le dispositif d'évaluation pour la réalisation de son application pratique.

Tout d'abord, sur le plan des théories linguistiques, notre modélisation didactique du cours de linguistique en LEA repose sur une approche combinée des conceptions formelle et fonctionnelle de la Science Linguistique selon laquelle maîtriser la langue se signifie pas seulement pouvoir analyser, comprendre et mémoriser son système de fonctionnement interne mais aussi et surtout être capable d'utiliser de façon effective et efficace les ressources pour le développement des compétences de compréhension, production et médiation

linguistiques. Dans cette optique, l'étudiant, en tant qu'utilisateur de la langue, s'en sert pour assouvir des besoins sociaux et non plus strictement langagiers³.

Liens Nouvelle Série *Le cours de linguistique anglaise dans la filière Langues Etrangères Appliquées (LEA)*

Une telle conceptualisation linguistique se situe à la confluence de disciplines contributives dont elle intègre les apports théoriques en l'occurrence la sociolinguistique (prise en compte du contexte social d'usage de la langue, découverte des marqueurs linguistico-culturels : dialectes, sociolectes, registres de langue etc.), la linguistique textuelle (contrôle de la qualité du discours écrit, interactionnisme socio-discursif), la psycholinguistique (découverte des processus mentaux et intellectuels d'acquisition et de développement du langage) ou encore la pragmatique (usage effectif de la langue en contexte, processus d'énonciation et compétence fonctionnelle et discursive).

D'autre part, d'un point de vue psychologique, le dispositif mis en place dépasse la conception behavioriste, associationniste et mécaniste de l'apprentissage considéré comme le fruit de l'acquisition d'automatismes et d'un changement permanent du comportement (réaction) de l'élève au contact de prétextes et stimulus auxquels lui soumettent l'enseignant ou l'environnement. Bien au contraire, conformément aux principes de psychologie cognitive, elle développe une conception de l'acte d'apprendre comme un processus métacognitif, heuristique et socio-collaboratif au cours duquel le sujet apprenant mobilise ses schèmes et opérations mentaux pour construire seul sa propre connaissance (constructivisme) ou à travers des échanges et interactions avec l'enseignant et ses pairs (socio-constructivisme ou cognition distribuée). Dans la pratique, le travail personnel de l'étudiant, les activités de recherche et d'exploration, les activités de groupe, les exposés et autres séances de mise en commun et de verbalisation-capitalisation du savoir (en plénière avec le groupe-classe) trouvent leur fondement épistémologique dans les principes intégrateur, systémique et structurant du constructivisme et du socio-cognitivism.

Conséquemment le modèle pédagogique correspondant transcende les modèles d'enseignement direct (transmissif) et de conditionnement (pédagogie par objectifs). Il épouse plutôt les contours du modèle (socio) constructiviste qui trouve sa meilleure expression dans l'Approche par Compétences et son bras méthodologique qu'est la pédagogie de l'intégration. Cette nouvelle approche favorise une entrée par le curriculum orientée processus et prend le contrepied d'une entrée par les contenus-matières fondée sur une logique de programme orientée produit. (Diop, 2013). Ce modèle permet à l'étudiant de dépasser le modèle encyclopédique et livresque d'apprentissage et de mettre en place ses propres stratégies d'appropriation du savoir significatif en mobilisant «des ressources (savoir, savoir-faire, schèmes d'évaluation et d'action, outils, attitudes) pour faire face efficacement à des situations complexes et inédites » (Perrenoud, 1994:30).

³ *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues. Apprendre, enseigner, évaluer* (2001). Strasbourg: Conseil de l'Europe/Les Editions Didier.

Enfin, la théorisation du modèle se concrétise par un exemple de planification didactique du cours de linguistique anglaise dispensé en licence 2 à l'Université de Thiès, dont nous nous proposons de retracer les composantes essentielles.

➤ Justification et pertinence du cours

Puisque la langue anglaise se caractérise par son hétérogénéité avec entre autres l'existence de la composante standard, des dialectes, de la langue littéraire et de la langue appliquée, il est impérieux de

Gueye, Ousmane , Diop, Papa Mamour, Ndiaye, Oumar

N°18 Décembre 2014

problématiser la sociolinguistique. Ensuite, l'accent devra être mis sur la langue appliquée et l'économie en insistant surtout sur les particularités du point de vue de la formation des mots, de la syntaxe et de l'analyse textuelle, tout en intégrant l'image, les abréviations

Par conséquent, il est important de recourir, dans la filière LEA, à des enseignants dont la formation est en phase avec les orientations de l'offre de formation et de multiplier les moments de capitalisation et mutualisation des pratiques concluantes, ce qui obère les problèmes de choix didactique et méthodologique.

➤ **COMPETENCES**

- Compétence de base (devant regrouper l'ensemble du cours) : Intégrer les aspects sociolinguistiques et pragmatiques, les variétés de langue et les spécificités morphosyntaxiques de l'anglais appliqué dans des situations significatives de compréhension, d'analyse et de production de textes d'affaires...

Cette compétence se ramifie en sous-compétences (compétences de paliers) si le plan de cours est étoffé ou en apprentissages ponctuels (objectifs d'apprentissage) si les contenus du cours se déroulent dans une séquence temporelle relativement limitée. Le cours de linguistique en question couvrant un crédit horaire de 14 heures, la compétence de base formulée plus haut peut être directement émiétée en objectifs d'apprentissage (OA) en fonction des contenus du cours:

- Exemple 1 (OA1 portant sur le premier contenu : introduction to Sociolinguistics) : définir la sociolinguistique et découvrir ses caractéristiques et composantes essentielles...
- Exemple 2 : (OA 2 relatif au second thème english varieties) : découvrir et employer les différentes variétés de l'anglais...
- Exemple 3 : (OA 3) sur le thème Focus on Applied English : identifier et utiliser dans des situations significatives les différentes caractéristiques et manifestations de l'anglais appliqué et ainsi de suite jusqu'à épuisement du programme.

Il faut préciser, par ailleurs, que dans une optique curriculaire, modulaire et holistique, il est prévu des activités d'intégration progressive ou partielle (à la fin de l'enseignement d'objectifs d'apprentissage de même famille) et une intégration totale ou terminale en fin d'apprentissage.

Dans le tableau ci-après, nous présentons, dans une perspective curriculaire et compétentielle un dispositif consolidant du plan de cours de linguistique (anglaise).

Liens Nouvelle Série *Le cours de linguistique anglaise dans la filière Langues Etrangères Appliquées (LEA)*

Tableau 4: Syllabus Applied English Linguistics

| |
|---|
| <p>University of Thies Economic and Social Sciences Faculty Department of Applied Foreign Languages, second year Academic year: 2012-2013 Duration: 14 hours</p> <p>SYLLABUS APPLIED ENGLISH LINGUISTICS</p> <p><u>COURSE OBJECTIVES:</u> Integrate sociolinguistic and pragmatic aspects, language varieties and the morphosyntactic specificities of applied English in significant situations of understanding, analysis and production of business texts ...</p> <p><u>COURSE CONTENT</u></p> <ul style="list-style-type: none">• Introduction to Sociolinguistics?• English varieties• Focus on Applied English• Word- Formation types in Business English (acronyms, contractions, abbreviations, collocations,,)• Applied English Syntax• Semiotics• Pragmatics <p>METHODS: Communicative Approach; Action-oriented Approach of the Common European Framework of Reference for Languages.</p> <p>MODALITIES OF INTERVENTION: lecture, group activities, tutorial classes, presentations, reading reports, personalized work of the student, the linguistic studios, seminars etc.</p> <p>DIDACTIC MEDIA: minimal bibliography, specialized works, corpus of applied texts, educational softwares, webquest, authentic documents (press, sounds, audiovisual documents) etc.</p> <p><u>EVALUATION</u></p> <p>Distribution of marks for course works and final examination:</p> <ol style="list-style-type: none">1. A project to be produced and handed in: 20%.3. Class participation: 20%.2. Final test: 60%. <p>Diagnostic evaluation (test initial) Formative evaluation (contrôle continu) Summative evaluation (examen) Remédiation</p> <p><u>NB:</u> Regular attendance and completion of assignments is a must <u>NB:</u> All documents required for the present course will be provided during the first meeting.</p> |
|---|

5. Conclusion

Il apparaît que la pertinence de l'introduction de la linguistique dans les divers curricula de formation en LEA est indéniable. Si à l'Université de Thiès, l'on avance une raison ontologique liée à l'inextricable relation de la linguistique avec les LEA, à Saint-Louis et Ziguinchor, l'on évoque une raison professionnelle et utilitaire avec l'impérieuse nécessité de doter les étudiants de connaissances linguistiques indispensables à l'exercice de la profession enseignante dans les lycées et collèges. Un autre problème inhérent à la didactique de la linguistique dans la filière LEA : l'instabilité curriculaire et méthodologique née des avatars conceptuels et pratiques qui entourent sa présence dans les plans de formation. Par conséquent, cette étude propose une esquisse de didactisation et planification du cours de linguistique à des fins de modélisation et mutualisation entre les acteurs. Il convient maintenant d'en mener l'application pratique en situation de classe afin de le capitaliser et le vulgariser dans les différents départements/sections de Langues Etrangères Appliquées.

6. Références Bibliographiques

- Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues. Apprendre, enseigner, évaluer* (2001). Strasbourg: Conseil de l'Europe/Les Editions Didier.
- Diop, P. M. (2013) : La didactique de l'espagnol langue étrangère au Sénégal : essai d'épistémologie disciplinaire et ses déclinaisons méthodologiques et didactiques opérationnelles. In *Sudlangues, Revue Electronique Internationale de Sciences du Langage*, Université Cheikh Anta Diop de Dakar, n°20, décembre 2013, pp. 1-23.
- Université de Thiès. Unité de Formation et de Recherche Sciences Economiques et Sociales. Filière Langues Etrangères Appliquées. Département Langues, Lettres et Sciences Humaines. *Epreuve normale de contrôle continu de linguistique anglaise..* Licence 2, Semestre 4, novembre 2013.
- Guèye, A.(2014). *Extrait de la fiche de suivi pédagogique* . Licence 2. Filière Langues Etrangères Appliquées. Département Langues, Lettres et Sciences Humaines. UFR Sciences Economiques et Sociales. Université de Thiès..
- Guèye, O. (2013). *Didaktisch-methodische Vorschläge zur Fachsprachenlinguistik des Deutschen im Langues Etrangères Appliquées-Studiengangim Senegal. Propositions didactiques et méthodologiques pour la linguistique de l'allemand appliqué dans la filière Langues Etrangères Appliquées au Sénégal.* (<http://www.pedocs.de/volltexte/2014/8470/>)
- Hutchinson, T.; Waters, A. (1987): *English for specific purposes*. Cambridge: University Press.
- Perrenoud, Ph. (1994) : *Construire des compétences dès l'école*. Paris : ESF.
- Université Cheikh Anta Diop de Dakar. Faculté des Lettres et Sciences humaines (). *Projet de décret de création d'un Institut de Langues Etrangères Appliquées (ILEA)*. (Ref. : 012/ cres/ FL- 90).
- Université de Ziguinchor (2013). *Rapport du séminaire de validation des maquettes de licences LEA. Section de Langues Etrangères Appliquées*. Cap Skirring..
- Valentin, Paul (1984/1985): Les Langues Etrangères Appliquées: un cursus professionnel universitaire promoteur, modèle pour l'Afrique? In: Sadjji, A. - B. (éd.) *Etudes Germano- africaines*, 2 et 3, 43- 53.
- Vandergraaf, C.(2012) : *Plan de cours de Applied Linguistics for Bussiness Students*, Année universitaire 2011-2012.